

TOPAZ TIMES

T R I — W E E K L Y

Vol. IV, No. 36

TOPAZ, UTAH

Thursday, September 23, 1943

ROOM CHANGES FROZEN UNTIL MID-OCTOBER

All housing adjustments will be deferred until after the transfer program is completed, according to the housing section today. Residents should not apply for changes until after October 1.

Those who have received notices to move and Tule Lake arrivals now in temporary rooms are asked to go to rec 30 to make arrangements.

For a 2-week period after October 1, all moves will be frozen while block managers take inventory of available living quarters and property.

FARM EXHIBIT SET IN DELTA

Approximately 22 different Topaz grown varieties of truck crops will be exhibited in Delta during the week end, according to Wendell Palmer, chief of the farm division.

The display will be in the Law Mercantile Co. with James Hirano in charge. It is being arranged by the CES, the landscape and agriculture sections.

RECEPTION HELD FOR NEWCOMERS

Japanese songs and dances highlighted the welcome entertainment program honoring the Tuleans Tuesday night at mess hall 9. About 500 attended.

Charles F. Ernst, director, Mrs. Susie Arimoto, councilwoman, and Dr. Geo. Ochikubo, chairman of the city council, greeted the newcomers.

WEATHER	Max.	Min.
Tuesday	85°	37°
Wednesday	84°	39°

519 TULEANS EXPECTED TO REACH HERE TONIGHT

According to a telephone call from Fort Douglas this morning, the second contingent of 519 Tuleans is expected to arrive at Delta tonight, 6:30 o'clock, a day ahead of schedule. Plans have already been made for such an emergency, Roscoe E. Bell, assistant director, stated today.

2ND GROUP TO LEAVE FRIDAY

The second group of 487 Topaz transferees will depart for Tule Lake tomorrow noon as previously planned. Roscoe Bell will escort the passengers.

The general procedures for departure will be the same as for the first contingent which left Sunday.

The segregatees will assemble at their mess halls from 8:30 AM to be grouped according to car trains in preparation for boarding the buses and trucks which will take them to Delta.

Persons leaving in the second movement are from blocks 70 to 42.

NUTTALL, ROBERTSON RECEIVE CONFIRMATION OF PROMOTIONS

Drayton B. Nuttall and Wanda Robertson received official confirmation from Washington of their appointments as principals of the secondary and elementary schools, respectively, it was announced yesterday.

Nuttall graduated from the University of Utah in 1936. After serving as principal of the Lake Shore and Payton schools from 1937 to 1941, he returned to the university for his M. A. He completed graduate work at the University of California in 1942, and taught that summer at the Colorado State College. He came to Topaz last November as principal of the elementary schools.

The new arrivals will be housed temporarily in 17 rec halls tonight. They will be assigned permanent rooms tomorrow. Cots and mattresses are now being installed in the rec halls.

The general induction procedure at rec 4 will be the same as last Saturday. Rec 3 will be devoted entirely to the inspection of hand baggage. A larger detail of MP's will be present this time.

YWCA members will serve refreshments at the mess halls and will also assist incoming mothers with little children. Boy Scouts will again aid in the handling of baggage. Carrier service for the newcomers will be provided by the transportation section.

Miss Robertson received her A. B. from Brigham Young University in 1920, after which she took teacher training at the Lincoln School of Teachers College in New York, and the state university. She earned her M. A. in 1936 from the Teachers College at Columbia University in New York.

Departees' Mail

Segregatees to Tule Lake are having their mail forwarded immediately upon their departure without being notified of their new addresses unless otherwise instructed, according to the local post office.

TOPAZ TIMES

Published Tuesdays, Thursdays, and Saturdays at
the Central Utah Relocation Center

EDITORIAL . . .

FAREWELL FRIENDS

. . . A REPRINT

We have marked 16 months of wasted time in the relocation centers since that fate-determining day in December, 1941. There have been some compensating factors, but what little we have gained has not offset the tremendous loss that accompanied the transplanting of a hundred thousand people of a minority group from the fertility of a vital economic and social life to the sterile existence of WRA projects.

Of late, the stabilizing force of re-settlement into outside communities have begun to make itself felt. We have bid farewell each day to a steady flow of nisei streaming out to once again assert their claim to the American heritage that have been theirs. News reports indicate that they have largely succeeded. For these persons, evacuation was a temporary tragedy.

However, the first of the repatriates and expatriates will begin their journey to Tule Lake where they will stay for the duration of the war. These persons have often been termed as "disloyals" and "pro-Japs" but it is to be questioned whether such indiscriminate use of the terms is justified or not. Before evacuation a vast majority of the Tule bound would have entrusted their lives to the United States, but now, for nearly a thousand individuals, the test of evacuation was too great a blow to bear.

From Rohwer, the train will carry away many of our neighbors and friends who, after 3 decades of toil, have decided that their place is not in America. It will also carry Japanese Americans who wish to be with their parents; it will carry others who are expatriating to protest the unfairness that caused only the Japanese to be evacuated from the coast.

If anything can be termed a tragedy, if anything can be called a mistake, it may be said that the repatriation and expatriation of these people is a tragedy that was brought about by the mistake of evacuation.

Rohwer Outpost
September 8, 1943

DESERT
Echoes

We'd like to voice here a rather exasperated complaint about the type of nisei writing that we've been coming across lately. The nisei may have come of age in many ways, but certainly not in their handling of the English language as she is wrote.

The budding nisei writer, it seems, leans toward either of two extremes. One is the simple, issei type of English, with its haphazard disregard of syntax; the other, a super-complicated jargon filled with two-dollar words which more often than not just don't belong there.

To these add incorrectly-phrased idioms and a sprinkling of glaringly obvious grammatical errors--and you have typical nisei writing.

Perhaps we're being too severe in our indictment. What do you think?

FAREWELL

Now that it has come time for our friends and neighbors to leave for Tule Lake, we find that we just don't know how to say goodbye.

This communal life of ours has made friendships born in assembly centers and here at Topaz closer and more enduring than would be possible in normal life. And for that reason we find it harder than ever to stand by and watch our community break up as fellow workers and block neighbors leave on the long trek back to California.

We're especially going to miss our block friends. Hank, top-notch athlete and captain of our baseball team, newlywed George and his wife June, good-natured Paul, indispensable assistant block manager George--fine fellows all--with whom we've played baseball and volleyball, enjoyed parties, and talked together till late at night in the block manager's office, are going to leave a gap in our daily lives that will be impossible to fill.

To them and to all who will be leaving, we, together with the rest of the block, say good luck and goodbye--till we meet again.

Warren Watanabe

FOOD HARVEST IN FULL SWING

Harvesting of Topaz food crops is now in full swing. With the assistance of high school students, the truck crop unit is picking tomatoes, swiss chard and cantaloupes, according to William C. Farrell, farm superintendent.

Already, 1000 lugs of tomatoes, or about one-third of the entire crop, have been picked.

Yesterday morning a class harvested 100 crates of swiss chard. Approximately 2000 more crates of swiss chard are still to be harvested.

It is also expected that about 500 crates of ripe cantaloupes can be picked by the end of next week.

50 MEN NEEDED IN SPANISH FORK

Fifty persons are needed for harvest work in Spanish Fork immediately, it was reported today.

Twenty-five will be employed in the California Packing Corporation at 70 cents per hour. The remaining number of workers will pick apples, tomatoes, and do general farm work at 60 cents per hour guaranteed. Sugar beet work at government scale or 60 cents per hour guaranteed is also offered.

If enough applicants respond, a bus will be here Saturday to transport them to the FSA barracks in Spanish Fork.

DEPARTEES' GROUP AID IN TRANSFER

Organized for the benefit of and by the Topaz transferees, a committee led by Shigeru Yamamoto has been working for the past weeks to aid in the transfer program.

Yamamoto is assisted by Hisao Hoshino and Newton Tani, secretaries, Sanayo Ikeda, Soroku Yamuchi, Kazumi Kawoaka, and Masazo Nakamura.

CHANGES IN TRANSFER PROCEDURE PLANS TOLD

For smoother operation in the movement of Topaz transferees to the special Tule bound train at Delta, Roscoe F. Bell, assistant director, released the following changes in procedure:

1. In the final revision of car lists an attempt will be made to confine passengers of a single car to 2 or 3 blocks.

KAWAOKA CHOSEN TRAIN MONITOR

George Kazumi Kawoaka has been selected train monitor of the second contingent leaving for Tule Lake. He will be assisted by Newton Tani, secretary, and the following car captains and mothers:

CAPTAINS: Tetsuro Shingawa, Harry Sen Ohina, Hanji Taguchi, Takeo Yamamoto, Rinzo Sato, Kenji Takouchi, Sanayo Ikeda, Shizuo Naito, and S. T. Yoshiyama.

MOTHERS: Tomiko Kawasaki, Hiroka Fujita, Tome Taguchi, Shizuko Sako, Mitzi Nakano, Fana Fujita, Mrs. S. Yamada, Haruko Imadori and Yasuko Fujii.

NY USES REQUIRES BIRTH CERTIFICATES

To be accepted for registration with the United States Employment Service in the state of New York, young people under the age of 16 must present a birth certificate or other proof of age, according to Robert H. Cullum, relocation supervisor of New York City.

2. Tags, prepared by car checkers from the revised train list, will be distributed to transferees the evening before their departure and will be their passenger "tickets".

3. Car checkers and captains will report to the motor pool to aid in the pickup of passengers according to the routing prepared for them.

4. Block managers will assign groups according to their cars in separate corners of the mess halls on the morning of departure.

5. Completely loaded vehicles will drive by the motor pool for final checking before going out.

6. After being checked, vehicles will assemble in a caravan on the highway to Delta.

7. Final check of all blocks from which passengers are traveling will be made by Roy Potter.

8. All hand baggage will be tagged the day before departure.

9. All completed details of transfer will be reported to Ralph C. Barnhart, co-ordinator.

BLOCK MANAGERS, COUNCILMEN CO-OPERATE WITH NEWCOMERS

Following are the councilmen and block managers of the blocks affected in the second movement to and from the Tule Lake center. These persons will be glad to provide any information required by the Tuleans, it was told. New residents are asked not to hesitate in seeking information.

BLOCK MANAGER	COUNCILMAN
30 Mrs. San Marubara.....	Saiki Muneko
31 Yasuo Akiho.....	Motoki Kudo
33 Fred Moba.....	Fred Miyama
34 Nobotsugu Kitano.....	Senjiro Kawaguchi
35 Takafusa Fujisada.....	Seinosuke Fujita
36 Shozo Ogawa.....	A'imi Sugawara
37 Hank Bando.....	Vernon Ichisaka
38 Shinichiro Nomura.....	George Hagiyara
39 Tadashi Sato.....	(None at present)
40 A. Ishikawa.....	Seichi Yamamura
41 Hachizu Akhara.....	Soemonosuke Muramatsu
42 A. Tsukeda.....	William Matsueda

Leaves

INDEFINITE
SALT LAKE CITY: Yoshio

Katayama, Masami Yano.
ELY, NEVADA: Mon and Seiyu Tsuchida.

RENO, NEVADA: Asaichi Baba.

KANSAS CITY, MO.: John Katsu.

ST. PAUL, MINN.: Min Yoshida.

STILLWATER, MINN.: Mitsuko Kaibe, Sadako Okubo.

MINNEAPOLIS, MINN.: Suyematsu, Hana and Yoshikazu Koizumi, John Oshima.

DETROIT, MICH.: Kiichi Kominami.

EVANSTON, ILL.: Eva Takahashi.

CHICAGO, ILL.: Akira Hayashida, Genzo Matsuno, Hi-yoko Ichiyasu, Kakuhichi Shirakawa, Mary and Virginia Masuda.

CLEVELAND, OHIO: Satokichi and Carol Sashihara.

CAMP SHELLEY, MISS.: George Tsukasaki.

SEASONAL

PROVO: Grace Yamaguchi, John Sekino, Jun Kitamura, Tsutomu Sekino.

SPANISH FORK: Matsuko and Nora Sakaki.

MIDVALE: Tatsuya Yamamoto.

CEDAR CITY: Henry Honda.

IDAHO FALLS, IDAHO: Kenji Mihara.

PRESTON, IDAHO: Minoru Shinoda, Toshio Hinamoto, Charles Nakao, Hifumi Nakao, Linoru Ishida, Cy Nakao, Takeo and George Minami.

ST. ANTHONY, IDAHO: Kamekichi Suzuki.

Soldiers On Leave

Soldiers visiting in the project since Sept. 16 included the following:

S/Sgt. Charles H. Kawata, Pfc. Sadao Sugimoto, Pvt. Sam Kinai, 1st. Sgt. Clarence Oacki, Tech. 5th Class James Nagata, Cpl. T/5 Jack Fujihara, Cpl. T/5 Ben Mayeda, Camp Shelby, Miss.

Pvt. Shigeru Sasaki, Ft. Riley, Kansas; S/Sgt. Minoru Sueda, New Orleans, La.; Cpl. Kazuo Mayeda, Camp Tanna, Texas.

NO JAPANESE CAN RETURN TO PACIFIC COAST-EMMONS

Ten hours after he had succeeded Lieut. Gen. John L. DeWitt as head of the Western Defense Command, Lieut. Gen. Delos Emmons, fresh from Hawaii, said that there will be no relaxation in the exclusion of Japanese from the Pacific coastal area, according to a news release received from San Francisco today.

"The reasons which prompted evacuation of persons of Japanese descent from areas on the Pacific Coast were based on considerations of military necessity and internal security," Gen. Emmons said.

"The military situation which then existed has materially improved. However, the possibility of enemy action in this area remains real.

REVISED CLINIC HOURS RELEASED

Effective immediately, new clinic hours have been established at the hospital, according to Dr. J.A. Simpson, chief medical officer. There will be no clinic in the mornings.

The new schedule is from 1 to 4:30 P.M. Dr. Simpson stated.

"Only those persons who have certificates from their block nurses stating that they are unable to walk to the clinic for any reason will be taken to and from the hospital by the carrier," said Dr. Simpson.

"The Japanese fleet and air force remain in existence and they still constitute a serious threat. While this threat persists, no persons of Japanese ancestry will be permitted to return to evacuated areas except with express approval of the War Department.

"Such approval will not be given at the expense of national security. The general policies which have been inaugurated, developed and maintained by the Western Defense Command will be continued until, in the military situation, there is further substantial change," Gen. Emmons concluded.

NAMES OF NEW ARRIVALS ARE REVEALED BY HOUSING DEPT.

Following are the names of the Tuleans who will arrive as revealed by the housing department.

* * *

BEY, Wakichi, Rin, Doris, Edith, George, Kazuo; MIYOKO; AKITA, Magotaro, Matsui, Nancy Ann; AKIYOSHI, Kumaichi; AOCHI, Hisayuki, Hoshiko, Takashi, Keiji, Sadae; ARAI, Shigeki, Shigezo,

Ben, Haruye; ASAHARA, Koji, Matsuko, Mitsuteru; ASAI, Shohei, Yuki, Grace, Hisako, George; ASOO, Lawrence, Haruye, Mildred, Lillian, Rose, Roy, Christiane, Calvin;

ABA, Arata; BINGO, James S., Fusae, James S.; DOBASHI, Keisaku, Kazuo; DODO, Kaichi; DOTE, Jimmy, Morito, Ben; ENDO, Chiokichi; ENDO, Hitsuye, Jinshiro, Shima, Rayko, Tamaki G.; ETO, Matsujiro, Shige;

UJII, Yonekichi, FUJII, NAKA, Tossaburo; FUJIOKA, Dick, Toyozo, Shima, Yuriko, Isao, Kimiko; FUJIOKA, Richard, Frances, Koichi, Rosie T., Evelyn A.; FUJISHIMA, Kikujiro;

(Continued on page 5)

STUDENTS MAKE TAGS

The students of the 5th and 6th grades of the Mountain View School, under the supervision of Miss Wanda Robertson, have just completed the preparation of the thousands of baggage checks now being used by the transferees.

NAMES OF ARRIVALS REVEALED

(Continued from page 4)

FUJITA, Chiyeno, James, Jane; **FUKUHARA, James,** Saito, Ichiro, Masayo, Larry, Lorraine, Ida, Hideko, Kenji, Yukiye; **FUSAGAWA, Fusakichi;**

ALAMOTO, Hajime, Toyochi, Haruko, George; **HASEGAWA, Kiyoshi,** Mirian, Douglas; **HAYASE, Iwao,** Toshiko; **HIGAKI, Kanoochi,** George; **HIGUCHI, Yusaburo,** Katsumi;

HIROTSU, Masaichi, Takashi; **HOSOKAWA, Suyekichi,** Tayeko, Yukiko, Kenji, Tamotsu, Suyeko, Setsuko; **HORI, Takeo,** Fujie, Hatsuyee;

KEDA, Kihei, Kichi; **IKUMA, Kameji,** Yasuno, Kazumi; **IMAGAWA, Aya-jiro,** Tatsuyo, Masaya, Mitsugi; **INABE, Tsune,** Shizuko; **IRIKI, Jinsa;** **ISHIDA, Hisayo,** Masao, Katsuki, Chizuko, Emiko;

ITO, Ben, Ruth, Joan, Dan; **ITO, Kihei,** Takio; **IWAI, Inosuke;** **IWAMOTO, Emme,** Suna; **IWASE, Iwao;** **IWATA, Koishi;** **IZUKA, Minezo;** **JINBO, Iwao,** Harumi, William;

AJITA, Hatsutaru, Kinuko, Mary, Haruo, Frances, Yoshime; **KAMADA, Tatsumi,** John; **KALEYAMA, Kuma-jiro;** **KANDA, Senichi,** Kuma-jiro; **KANDA, Senichi,** Kuma-jiro; **KANESHIKI, Kihei,** Kiyoko E., Akira S., Hiroshi, Emi Elsie;

KANO, Matsue, Masayuki, Shigeo, Osamu, Hisako, John; **KAWADA, Masao,** John, Nancy, Carol, Shizuye; **KAWAMOTO, Mine;** **KAWAMOTO, Takeo,** Irene, Morris, Helen, Betty, Mine; **KEIKOAN, Kane,** Hiroko, Yoshiko, Sumiko, Shoji, Ryoichi, Yoshisuke; **KIDO, Ted;** **KING, Moto;** **KINOSHITA, Suna,** Gotsuke, Tsuna;

KOYAMA, Hiroshi, Konami, Akiko, Yuji, Takejiro; **KUBO, Kakichi,** Suye; **KUBO, Sansuke,** Cho; **KUNISAKI, Setsu,** Fred; **KURCIWA, Kikutaro,** Chiyeko; **KUROKO, Shigaki,** Kikuko, Lily, Jane, Clara, Tetsuo; **KUROZAWA, Ryo-suke,** Yone, Constance, Roy, Haruko, Shinsuke, **KOZONO, Hatsutaru,** Kane;

ACHIDA, Mary, Kiyoko; **MAKISHIMA, Misao;** **MASHINO, Louis;** **MASUNAGA, Mutsuye,** Sadako, Misao, Kazuo, Kimiko, Masumi; **MATSUI, Tashiro,** Kikuno, Ben Shuichi, Masayoshi, Mutsuyo, Aiko, Yaeko; **MATSUOKA, Sataro,** Asako;

MATSUNAMI, Kanichi, Yanayo, Masako, Joe, Rose, Doris, Yoshio, Teruo, Natsumi; **MAYEDA, Bunji,** Chiyoko, Frank, George, Michiko, Masayuki; **LITA, Soji,** Tsurue; **MIYAKE, Tamiji-ro,** Aiko, Yukio; **MIZOBE, Tsuruyo,** Toyoko, Kay;

MIZOGUCHI, Yuichi, Ichio, Yoshiko, Akira,

This list of names is subject to last minute changes.

Misaya, Toshimi; **MOCHIZUKI, Shinzo,** Hatsu, Kiyoko, Michie, Fumiko, Lydia; **MORI, Tomo,** Toshiko, Elmer; **MORIGUCHI, Hideichi,** Aiko, Yoshiyuki, Hideyuki; **MORI-MOTO, Ikuo,** Fumiko, William, Tomikichi;

AGAYAMA, Kachiyo, George, Alice, Judy; **NAKAGAWA, Frank;** **NAKAGAWA, Jakunan,** Katsuyo, Sumiko; **NAKAGAWA, Tsuni,** Betty, Sam; **NAKAGIRI, Ichitaro,** Kishino, Ada, Kikuko;

NAKASHIRA, Wataru, Mutsuye, Kazuyo, Joe, Ritsuko, Pen; **NAKAMOTO, Jitsuzo,** Hideo, Takako, Fusaye, Katsumi; **NAKUNISHI, Tetsuzo,** Flora, Eugene, Sumiko; **NAKASHIGE, Yukimi,** Gentaro, Mary, George, Kazuo, Jean;

NISHIKUBO, Saishi, Haruye, George; **NISHIO, Mitsuru,** Kikuye, Sakaya, Michi, Yusuke; **NISHIYAMA, Margaret,** June, Pauline; **NITA, Shiro;** **NOGEMURA, Koshima,** Keiso, Koso;

OGAWA, Kenzo; **OHARA, Masaji,** Mitsue, Kenji, Uichi, Haruko, Tokio; **OISHI, Hatsuo,** Shizu, Glenn, Jano, Melvin, Victor; **OKADA, Hiromu,** Yone; **OKADA, Norio,** Teruko; **OKAI, Tamoyo,** Tetsuo, Koso;

OKAMOTO, Toshinobu; **OKUMOTO, Shigeo,** Chisao, Misao, Fumiko, Nobuo, Miyoko; **OSADA, Kamematsu;** **OSHITA,**

Junichi, Masako; **OTSUBO, Abe,** Katherine, Marian; **OTSUJI, Totaro,** Miyo, Yoshiye, Fred, Richard, Grace, June, Masaru; **P.L.E., Lawrence;**

SAITO, Sutejiro, Koshige, Masae, Kaichi, Yoshie; **SAKAMOTO, Shin-ichi,** Fumiko; **SAKAYEDA, George;** **SASAKI, Gunbei,** Hana, Kozo, Tamatsu, Fumeo, John, Sumiye, Teruko, George; **SASAKI, Tatsuo,** Reyuichi, Konami, Hideo, Minoru, Joe; **SASAKI, Unosuke,** Sayo;

SATO, George; **SATO, Nobuyoshi,** Chu, Ayako, Toruko, Mitsuko, Akiko, Eiko; **SAWAMURA, Frank,** Rose, Shigeo; **SHIBATA, Masuji;** **SUCANO, Yozo;** **SUZUKI, Kosaburo;**

ABATA, Ei-jiro; **TAKAGI, T Sukeji;** **TAKAHASHI, Seichi,** Tomiye, Aiko, Takako, Nancy; **TANAKA, Frank,** Makiko, Helen, Hazel, Aiko; **TANAKA, Seiji-ro,** Kamenno; **TOKUTOME, Herbert,** Fukumatsu, Misao;

TOYAMA, Mimpei; **TSUCHIDA, Kiwamu;** **TSUCHIDA, Kueh-etsu,** Midori, Agori, Chiaki; **TSUCHIMOTO, Masaru;** **TSUCHIYA, Muneyoshi;** **TSUGAWA, Tomji-ro,** Kiku, Toru, Toyoko, Sally, Wataru; **UYEDA, Enji;** **WATANABE, Rusa;**

ALLADA, Seichi, Miyoko, Tom, Amy; **YAMASAKI, Go-ichi;** **YAMASAKI, Haruo,** Kiyoko, Shigeru; **SETSUKO, Keiji;** **YAMASAKI, Tomichi,** Kinuyo, Masaaki, Yuriko; **YAMASHIRO, Elmer,** Mary; **YAMASHITA, Shoji-ro,** Kita, Michiko, Yukiko, Larian; **YANO, Hayao,** Ayaye, Rose, Albert;

YOKOTA, Sachie, Joan, Carolyn, Yoshiko; **YOKOYAMA, Fusaye,** Reiji-ro, Chiyone; **YOKOYAMA, Harry,** Aye, Katsuko, Sonroku, Masano; **YONEURA, Minoru,** Gohichiro, Yoshiye; **YOSHIDA, Kazuma,** Tsuyuko, Noriko, Iku-mi, Miyeko; **YOSHIDA, Sachio,** Kiyoko, Tome, Shigeo, Toyokichi;

YOSHIMURA, Tsuna; **YOSHIZUKA, Jack,** Matilda, Jack Jr., Jean, Richard, Kenneth, Fay, Ernest, Harvey, Homer.

トビ新新聞

大統領隔離者の 公平待遇保證

ルーズベルト大統領は先本との戦争の續く間又週の数年間に於て西部は軍事上此の處置の沿岸地域撤退の苦難を要するに限り收容せしめて通して猶子の忠誠を以て保持せし撤退者には常に「公平」にして者の正當の家庭生活を及び職業を復歸するたのめ轉住を促進すべき政府の意圖を確言した。

同時に彼はWRAは亦月半く「米國への忠誠を疑はれる日系人」を不忠誠なる日系收容者も隔離するに着手せざる旨を發表した。

大統領はワシントンに隔離された人々は「公平」に扱われなければならないと述べた。

ワシントンからの來着
本日午後六時半頃
と入電ありたり。

己れ自身の事情に就き
行を審査する控訴會
の設けられると報告され
た。

新米第二團決定

ワシントンからの第二團五箇中九名は豫定が
ワシントンに於て
詳細な手續を
行はる。検査も前日
に於て行はる。検査
も前日に於て行はる。

九日二五、六、七、八、九、一〇、一
二、一三、一四、一五、一六、一七、一八、一
九、二〇、二一、二二、二三、二四、二五、二六、二
七、二八、二九、三〇、三一、三二、三三、三四、三五、三
六、三七、三八、三九、四〇、四一、四二、四三、四四、四五、四
六、四七、四八、四九、五〇、五一、五二、五三、五四、五五、五
六、五七、五八、五九、六〇、六一、六二、六三、六四、六五、六
六、六七、六八、六九、七〇、七一、七二、七三、七四、七五、七
六、七七、七八、七九、八〇、八一、八二、八三、八四、八五、八
六、八七、八八、八九、九〇、九一、九二、九三、九四、九五、九
六、九七、九八、九九、一〇〇、一〇一、一〇二、一〇三、一〇四、一〇五、一〇六、一〇七、一〇八、一〇九、一
一〇、一一一、一一二、一一三、一一四、一一五、一一六、一一七、一一八、一一九、一二〇、一二一、一二二、一二三、一二四、一二五、一二六、一二七、一二八、一二九、一三〇、一三一、一三二、一三三、一三四、一三五、一三六、一三七、一三八、一三九、一四〇、一四一、一四二、一四三、一四四、一四五、一四六、一四七、一四八、一四九、一五〇、一五一、一五二、一五三、一五四、一五五、一五六、一五七、一五八、一五九、一六〇、一六一、一六二、一六三、一六四、一六五、一六六、一六七、一六八、一六九、一七〇、一七一、一七二、一七三、一七四、一七五、一七六、一七七、一七八、一七九、一八〇、一八一、一八二、一八三、一八四、一八五、一八六、一八七、一八八、一八九、一九〇、一九一、一九二、一九三、一九四、一九五、一九六、一九七、一九八、一九九、二〇〇、二〇一、二〇二、二〇三、二〇四、二〇五、二〇六、二〇七、二〇八、二〇九、二一〇、二一一、二一二、二一三、二一四、二一五、二一六、二一七、二一八、二一九、二二〇、二二一、二二二、二二三、二二四、二二五、二二六、二二七、二二八、二二九、二三〇、二三一、二三二、二三三、二三四、二三五、二三六、二三七、二三八、二三九、二四〇、二四一、二四二、二四三、二四四、二四五、二四六、二四七、二四八、二四九、二五〇、二五一、二五二、二五三、二五四、二五五、二五六、二五七、二五八、二五九、二六〇、二六一、二六二、二六三、二六四、二六五、二六六、二六七、二六八、二六九、二七〇、二七一、二七二、二七三、二七四、二七五、二七六、二七七、二七八、二七九、二八〇、二八一、二八二、二八三、二八四、二八五、二八六、二八七、二八八、二八九、二九〇、二九一、二九二、二九三、二九四、二九五、二九六、二九七、二九八、二九九、三〇〇、三〇一、三〇二、三〇三、三〇四、三〇五、三〇六、三〇七、三〇八、三〇九、三一〇、三一

新米者の到着に先立
て、ワシントンに於て
行はる。検査も前日
に於て行はる。検査
も前日に於て行はる。

ワシントンからの第二團五箇中九名は豫定が
ワシントンに於て
詳細な手續を
行はる。検査も前日
に於て行はる。検査
も前日に於て行はる。

ワシントンからの第二團五箇中九名は豫定が
ワシントンに於て
詳細な手續を
行はる。検査も前日
に於て行はる。検査
も前日に於て行はる。

ワシントンからの第二團五箇中九名は豫定が
ワシントンに於て
詳細な手續を
行はる。検査も前日
に於て行はる。検査
も前日に於て行はる。

ワシントンからの第二團五箇中九名は豫定が
ワシントンに於て
詳細な手續を
行はる。検査も前日
に於て行はる。検査
も前日に於て行はる。

ワシントンからの第二團五箇中九名は豫定が
ワシントンに於て
詳細な手續を
行はる。検査も前日
に於て行はる。検査
も前日に於て行はる。

ワシントンからの第二團五箇中九名は豫定が
ワシントンに於て
詳細な手續を
行はる。検査も前日
に於て行はる。検査
も前日に於て行はる。

ワシントンからの第二團五箇中九名は豫定が
ワシントンに於て
詳細な手續を
行はる。検査も前日
に於て行はる。検査
も前日に於て行はる。

ワシントンからの第二團五箇中九名は豫定が
ワシントンに於て
詳細な手續を
行はる。検査も前日
に於て行はる。検査
も前日に於て行はる。

ワシントンからの第二團五箇中九名は豫定が
ワシントンに於て
詳細な手續を
行はる。検査も前日
に於て行はる。検査
も前日に於て行はる。

ワシントンからの第二團五箇中九名は豫定が
ワシントンに於て
詳細な手續を
行はる。検査も前日
に於て行はる。検査
も前日に於て行はる。

1. President assures fair treatment of segregates.
2. Residents toil far into night to aid newcomers.
3. A notice to departees.
4. Japanese exchange ship sails.
5. Rogers departs.
6. Clinic hours changed.
7. Number of transferees.
8. Post office announcement.

トパス農園の 実りの秋

トパス農園にも實り秋は既に來て目下を霜にあはしては、私アニオン、トマト、瓜、菜葉と云つたものが盛んに收穫されてゐる。フコに收穫されたものは、漸次スリートコン、加工手ツパーキヤベネに及ぶのであるが、降霜の被害を恐ろしきものから、實熟を待つて急遽に收穫せんとして居ります。ツルレーキに行ける方々は、色々も荷物パックに忙いであらうが、農園も大事だ、一生懸命に働いて居られる、私共は感謝すべきだと思ひます。

トパス農園には約七十名の入方働いて居ります。成熟した霜が来らずに在るも、折論入手は足りません。折急登録すべきや、勸告南センダーの啓様の援

助におり作り上げたもの、霜にあはしては、私共届に當つてゐるものは、頭を悩まして居ります。極々農事部内でやり急ぐ切破詰、場合高、高板生やセンダー皆様の手借りるの外なからうと思つて居ります。農事部も本年の終戦に、昨年度はレーターの編成などに就ても大に注意を注ぎ、一面作物の作付け順序等についても亦添世の用意を持つて取掛けたに、思つて居ります云々。

① 週より勵行されるも、法務委員長サイキ家野氏は發表された。今後不登録の犬は迷入と見做して捕拿せられる。そして三日以内に取扱請求なき犬は殺されることなる。

今日までに市役所では僅五匹の犬が登録された。今日までに市役所では僅五匹の犬が登録された。

新司令に従へば大掃及ウナリヤの外、野禽、獸及び家禽、獸と對するものは、規則違反である。犯す者は警道局指令第八十五号及び修正條項に依つて罰せられる。

コアラト、ボテト、畑 ② 働人大量入用 農事部の發表によれば、コロラドに二月間八百萬ポンドのボテトを收穫するために、二千名内外の働人が要せられるとの傳聞がある。賃金標準はヒカカシ

一俵十仙乃至十二仙、バツ一俵、袋の口を結ぶ人は一俵三仙、経験を積めば前者は一日十俵、後者は十五俵にはなる。希望者若くは位事動物行へ。

出征兵士の郵便物に就て クリスマス季の郵便事務の混雑を軽減するため、海外出張兵士の小包郵便に關して、次の注意が與へられた。

九月十五日より十月十五日までの期間、海外出張兵士のクリスマス郵便用兵士の小包の要求状を提示せずして、兵士に著者にレタツシメントの送付を要する。兵士に著者にレタツシメントの送付を要する。兵士に著者にレタツシメントの送付を要する。

③ 轉住一八二九名 九月十五日までに千八百九十名の居住者が少く、割に當るさうである。これは政府の凡ての吏員に指授せらるる、購買統制、L. H. S. 氏は語られた。

在の中西二名は東部沿岸防衛區域に入入る許されず、八名は現に軍需工場に働つてゐる。

④ C. S. ベースホルト委員、長ジョーン破編者曰く、ワシントン終に當て、私は競技に参加せし優秀なる競技者諸君に謝意を示す。

トシ水度、ケ吉田面談、主任として、W. C. A. 員は去る土曜夜、レクセル、トルキからの新着者にレタツシメントの送付を要する。兵士に著者にレタツシメントの送付を要する。兵士に著者にレタツシメントの送付を要する。

⑤ 病院内の働人 五十七名を主として、病院女ドクター、セーグス、シンソン氏の談に依れば、病院内の働人のうち、五十七名も主として、移轉して行くが故に、澤山の働人の不足を感ずるべからう。約三十名位の看護婦、物手の婦人も至急必要するのである。

⑥ 鶏の救済 所養鶏園には現在、二百五十個の卵を庄する三百の鶏を含有する千三百の鶏が居る。鶏舎が増築され、次第に多く買入れられる。

⑦ 此所にも戦債 未役人應募の章、九月九日を以て始められた第三回戦時公債賣捌運動に於ける、R. A. への振当高は十二

1. Perfect farm harvest
2. Pet control regulations
3. Potato workers needed in Colorado
4. Parcel post for overseas soldiers
5. 1,329 Topazans relocate
6. YUCA reception
7. Bond drive opens in Topaz
8. Tomata thanks ball players
9. Project farm chickens
10. 57 from hospital to leave

砂漠の反響

一宿一飯の恩義
しがたの渡世者でも恩
義は辨る。大まぐらへは國
民性である。我ら祖國の恩
愛は忘れ難い。此の恩義に
給まらば身は身なり。過去幾
年の空想戦術の予決は、國入
と云つた交戦中或程度の感
進は免れ難い。もつて道
法不碍も著ふた。W.R.A
に協力せりとて何んぞ祖國
に忠告である。この國の義理
と美價と現はす所以ではな
らうか。但し祖國を賣るや
うな行動は新圖祖敵軍
熊谷と平山

頻る戦場や通算は流
塵脚と祖敵のいたが惻隱の情
禁じ難い。こり若むこり働
まつたりとて勝つ軍に敗
ることはよもあらず。はなは
茶もさそへ、と扶け起す
所が、やあや熊谷こそは
つたん敵と祖敵をきまなかつ

助くるは心にあらに定まら
た。と叫ばは。たゞ、詮方
なき花を盛りたる若武者と
討ち取た。餘り程身
かたど、復て頭を圍ら
とニエマストの熊谷とシゲリ
の平山と、何れが無の武士
であるだらう。我ら今敵國
外人の身として、この國を賣
五掛けねばならぬ。兵隊並
かたておる。この烟つ作ら
りとして勝つ軍に敗れるこ
はよもあらず。いひ度、況
我らにも、必要を物語りある
我が國には敵國に協を賭
つた武將さへある。我ら頻ら
くヒエマストたるべきであ
らう。戦後は頭を圍りて
マリとしたいものである。RN

新聞探訪員が何か御
感想と伺はば、「ガイ
の御満悦であつた。若者母
君の山内春枝夫人に伴は
れてゐた。

第一番に「所手續とし
たのは、中川八重子夫人と
ベビとちゃんであつた。

①

シミイ杉村保曾とエミイ
岸井保子とは、八月廿九日
シメイトスネリジ兵隊
會堂に於て結婚式を舉
げた。

杉村夫人は元々シメ
岸井武八郎氏夫妻とす
氏の長女である。八月ニ
リスに職を得た出所して
たのである。

陸軍式結婚

副司令官エイトリス氏
去る昨日ワルキからの新
來者に給食するたりの引
力と福護して居た。

②

移動入所て
司厨部食堂大炊
シメイトスネリジ兵隊
會堂に於て結婚式を舉
げた。

杉村夫人は元々シメ
岸井武八郎氏夫妻とす
氏の長女である。八月ニ
リスに職を得た出所して
たのである。

アインスト新兵 父母訪問

④

家長夫妻の赤男、赤女
ドブレスト兵士は賜暇を
得て父母訪問中である。
ア兵士は進項ア男子兵
とて召集せられた。入隊
前には外交信書作成を導

尚本校は秋季入校受附
と十月初より開始する由。
金も儲かりつと
よの技術の見習
轉任事務所のミルビキ
は至も儲かりつと、熱練職
工に成る技術を習ふ多しの
機會がシカ子及びオハヨ
の、華かり提供されて居る。
多くの場合は等の仕事
は無経験者で種々の技
術を習ひつと、時間上十五
仙から七十五仙位づゝ取れ
る。さて二十月働つて後は一
定期間毎に増給される
苦になつて居る。
右の見習仕事に興味を
持つア人々は所内轉任事務
所に赴き尚ほ詳細なる
報告を受へさるゝとある。

成人教育月報 裁縫学校教師移轉

⑥

此度ゆつせ移轉さるゝ
学校教師並及び進面接
成人教育月報の裁縫学校教師移轉
を以て裁縫全科書一冊を記
念として寄附された。

- EXPLANATION -
 - 1. DESERT BOHORS
 - 2. FIRST ARRAVANS FROM TULE LAKE
 - 3. MILITARY WEDDING
 - 4. PVT. ERNST, VISITOR @ DINING HALLS FULL OF NEW RESIDENTS. @ 2 SEWING TEACHERS TO TRANSFER
 - 7, 8, 9, 10. JOB OFFERS
 - 11. APPRECIATION
- ⑦
- 砂糖大抵團労働者
三五急入要
- 今敏、オホ、州及びモン

會葬御禮

⑧

先般災害被災突然不慮の
災難に罹り去るの際には
及諸氏より身に餘り御配
慮御同情も賜はり又通夜
及び葬儀の際には御多忙中
に、御多忙中御参列下され且
多大の御芳花御香前を
奉りし御愛情の厚い御
難く感激致し、儀禮は再
趨御禮申上り、心苦の處
目下其の急を得ず、略儀
不取敢敬上致し、御
禮申述べ候。

喪主 父 横路政梨
母 同 輝枝
長男 同 政雄
親戚 同